

## TradeLens

Bu Hizmet Tanımında, IBM tarafından Müşteriye sağlanan Bulut Hizmeti açıklanır. Müşteri, sözleşmeyi imzalayan taraf ile onun yetkili kullanıcılarını ve Bulut Hizmetinin alıcılarını ifade eder. İlgili Fiyat Teklifi ile Yetki Belgesi, ayrı İşlem Belgeleri olarak sağlanır.

### 1. Tanımlar

**Katılımcı** – Bulut Hizmetine abone olan ve Bulut Hizmetine bilgi sağlayan ve/veya bilgi alışverişinde bulunan nakliye firmalarını, okyanus aşırı denizcilik firmalarını, limanları ve terminalleri, devlet kurumlarını ve diğer tedarik zinciri paydaşlarını ifade eder.

**Müşteri Tarafından Sağlanan Veriler** – Denizcilik endüstrisi etkinlikleri ("Müşteri Tarafından Sağlanan Olaylar" olarak anılacaktır) ve dijital ortamdaki ticaret belgeleri gibi Müşteri tarafından Bulut Hizmetine sağlanan bilgilerden oluşur.

### 2. Bulut Hizmeti

TradeLens, IBM ile A.P. Moller-Maersk A/S (yan kuruluşu olan Maersk GTD Inc. aracılığıyla) firmalarının ortak mülkiyetinde bulunan bir dijitalleştirilmiş küresel ticaret çözümüdür. Maersk GTD Inc., Bulut Hizmetinin sağlanması ve yönetilmesi için bir IBM yüklenicisi ve alt işleyenidir.

#### 2.1 TradeLens Platform – Core (TradeLens Platformu - Temel)

Bulut Hizmeti, kullanım kadar ödeme ya da abonelik esasına dayalı olarak sunulan bir olanaktır ve uluslararası konteyner sevkiyatlarının hareketlerine ilişkin görünürlük sağlar. Yükün tedarik zinciri içerisindeki fiziksel ilerlemesini ve ilgili yasal aşamaları/uyumluluk aşamalarını açıklayan olay verilerinin yayınlanması ve bu verilere abonelik için Uygulama Programlama Arabirimleri (API), bu olayların ve aşamaların görüntülenmesi için bir kullanıcı arabirimi ve kullanıcılar ile erişim yetkilerinin yönetilmesi için kullanıcı arabirimleri ile API'ler içerir.

### 3. İçeriğin ve Verilerin Korunması

Veri İşleme ve Veri Koruma sayfasında (Veri Sayfası), işlenmesi mümkün olan İçeriğin türü, ilgili işleme etkinlikleri, veri koruma özellikleri ve İçeriğin saklanması ve iadesine ilişkin Bulut Hizmetine özgü bilgiler sağlanır. Bulut Hizmetinin ve varsa, veri koruma özelliklerinin kullanımına ilişkin herhangi bir ayrıntı ya da açıklama ve koşullar, Müşterinin sorumlulukları da dahil olmak üzere bu maddede belirtilmiştir. Müşteri tarafından seçilen seçeneklere bağlı olarak, Müşterinin Bulut Hizmetini kullanımı için geçerli olabilecek birden fazla Veri Sayfası mevcut olabilir. Veri Sayfası, yalnızca İngilizce dilinde kullanılabilir ve yerel dilde mevcut değildir. Taraflar, yerel kanunların ya da teamüllerin uygulamaları dikkate alınmaksızın, İngilizce dilini anladıklarını ve bu dilin, Bulut Hizmetlerinin satın alınmasına ve kullanımına ilişkin uygun bir dil olduğunu kabul ederler. Bulut Hizmeti ve bu kapsamda mevcut olan hizmetler için aşağıdaki Veri Sayfası/Sayfaları geçerlidir. Müşteri, i) IBM'in yalnızca kendi takdirinde olmak üzere Veri Sayfasını/Sayfalarını muhtelif zamanlarda değiştirebileceğini ve ii) anılan değişikliklerin önceki sürümlerin yerini alacağını kabul eder. Veri Sayfasında/Sayfalarında yapılacak herhangi bir değişikliğin amacı, i) mevcut taahhütlerin iyileştirilmesi ya da daha açık hale getirilmesi, ii) benimsenmiş güncel standartlara ve geçerli yasalara uyumluluğun sürdürülmesi ya da iii) ek taahhütler sağlanması olacaktır. Veri Sayfasında/Sayfalarında yapılacak hiçbir değişiklik, bir Bulut Hizmetinin veri korumasını esaslı olarak azaltmayacaktır.

Geçerli Veri Sayfalarının Bağlantısı:

<https://www.ibm.com/software/reports/compatibility/clarity-reports/report/html/softwareReqsForProduct?deliverableId=212D150099F511E88DA21ABFB868B416>

Müşteri, bir Bulut Hizmeti için mevcut veri koruma özelliklerini sipariş etmek, etkinleştirmek ya da kullanmak üzere gerekli işlemleri gerçekleştirmekten sorumludur ve İçeriğe ilişkin herhangi bir veri koruma kanununun gereksinimlerinin ya da diğer hukuki gereksinimlerin yerine getirilmesi de dahil olmak üzere anılan işlemleri gerçekleştirmemesi durumunda Bulut Hizmetlerinin kullanımına ilişkin sorumluluğu kabul eder.

İçeriğe dahil olan kişisel veriler için Avrupa Genel Veri Koruma Yönetmeliği'nin (EU/2016/679) (GVKY-GDPR) geçerli olması halinde ve geçerli olduğu ölçüde, IBM'in <http://ibm.com/dpa> adresinde yer alan Veri İşleme Ek Sözleşmesi ve Veri İşleme Ek Sözleşmesi Ek(ler)i geçerli olur ve atıf yoluyla Sözleşmeye dahil edilir. Bu Bulut Hizmeti için geçerli olan Veri Sayfaları, Veri İşleme Ek Sözleşmesi Eki olarak geçerli olacaktır. Veri İşleme Ek Sözleşmesi uygulanıyorsa, IBM'in değişiklikleri Alt İşleyenlere bildirme yükümlülüğü ve Müşterinin söz konusu değişikliklere itiraz etme hakkı Veri İşleme Ek Sözleşmesinde belirtildiği şekilde uygulanacaktır.

### 3.1 Veri Paylaşımı

Müşteri, IBM'in, yüklenicilerinin ve alt işleyenlerinin yalnızca Bulut Hizmetinin sağlanması ve yönetilmesi amacıyla İçeriğe erişmesine ve İçeriği kullanmasına ek olarak, IBM'in Müşteri Tarafından Sağlanan Olaylarla bağlantılı tüm sevkiyatların uçtan uca nakliyesinde yer alan ya da bu sevkiyatlarla ilgili hizmetler sağlayan herhangi bir Katılımcıya Müşteri Tarafından Sağlanan Olayları sağlayabileceğini kabul eder. IBM, belirli bir sevkiyat için Müşteri Tarafından Sağlanan Verileri, bu sevkiyatın uçtan uca nakliyesinde ya da bu sevkiyatla bağlantılı hizmetlerde yer almayan herhangi bir katılımcıya sağlamayacaktır.

### 3.2 Veri Lisansı

Müşteri, işbu belge ile IBM'e (i) Müşteri Tarafından Sağlanan Verileri kullanması ve Bulut Hizmetine dahil etmesi ve (ii) anılan Müşteri Tarafından Sağlanan Verileri bu Sözleşmede belirtildiği şekilde Bulut Hizmeti kullanıcılarına sağlaması için telif hakkı ücreti ödenmeyen, dünya çapında geçerli, münhasır olmayan, geri alınamaz bir lisans verir.

### 3.3 Verilerin Kaldırılması

IBM, İçeriğin iadesine ya da kaldırılmasına ilişkin IBM ilkesine etki etmeksizin, Müşteri Tarafından Sağlanan Verilerin Bulut Hizmeti blockchain platformundaki bir işlemin parçası haline getirilmiş olduğu ölçüde, anılan verileri kaldırmakla yükümlü olmayacaktır.

### 3.4 Müşteri Geri Bildirimi

Müşteri, işbu belge ile IBM'e, Bulut Hizmeti ile bağlantılı olarak Müşteri ya da kullanıcıları tarafından sağlanmış olan herhangi bir fikri, öneriyi ya da diğer geri bildirim kullanması ve Bulut Hizmetine dahil etmesi ve bunlar üzerinde değişiklik ya da iyileştirme gerçekleştirilmesi ya da bunların işleme eserlerini oluşturması için telif hakkı ücreti ödenmeyen, dünya çapında geçerli, transfer edilebilir, devredilebilir, münhasır olmayan, dağıtılabılır, alt lisansı verilebilir, geri alınamaz, kalıcı bir lisans verir.

## 4. Teknik Destek

Bulut Hizmeti için teknik destek, e-posta, çevrimiçi forumlar ve çevrimiçi sorun bildirim sistemi aracılığıyla sağlanır. IBM'in [https://www.ibm.com/software/support/saas\\_support\\_guide.html](https://www.ibm.com/software/support/saas_support_guide.html) adresinde bulunan hizmet olarak sunulan yazılım destek kılavuzu, teknik destekle ilgili iletişim bilgilerinin yanı sıra diğer bilgi ve süreçleri içerir. Teknik Destek, Bulut Hizmetine dahildir ve ayrı bir olanak olarak sağlanmaz.

## 5. Yetki ve Faturalandırma Bilgileri

### 5.1 Ücret Ölçüleri

Bulut Hizmeti İşlem Belgesinde belirtilen ücret ölçüsünde sağlanır:

- Erişim, Bulut Hizmetinin edinilebileceği bir ölçü birimidir. Erişim, Bulut Hizmeti ürününü kullanma haklarıdır. Müşteri, Müşterinin İşlem Belgesinde belirtilen ölçüm süresi boyunca Bulut Hizmetini kullanmak için tek Erişim yetkisi edinmelidir.
- Öğe – Bulut Hizmetinin edinilebileceği bir ölçü birimidir. Öğe, Bulut Hizmeti tarafından işlenen, yönetilen veya Bulut Hizmetinin kullanımıyla ilgili olan belirli bir ögenin ortaya çıkmasını ifade eder. Müşterinin İşlem Belgesinde belirtilen ölçüm süresi boyunca Bulut Hizmeti tarafından işlenen, yönetilen veya Bulut Hizmetinin kullanımıyla ilgili olan her bir Ögeyi kapsamaya yetecek sayıda yetki edinilmelidir.

Bulut Hizmetinin amacı doğrultusunda Öge, bir intermodal konteyneri ifade eder.

## 5.2 Limit Aşımı Ücretleri

Ölçüm süresi boyunca Bulut Hizmetinin fiili kullanımı Yetki Belgesinde belirtilen yetkiyi aşarsa, limit aşımı ücreti için, limit aşımını izleyen ayda İşlem Belgesinde belirtilen şekilde ücret üzerinden Müşteriye fatura düzenlenecektir.

## 5.3 Kullanım Başına Ödenen Ücretler

Kullanım başına ödenen ücret, İşlem Belgesinde belirtilen tarifeye uygun olarak, anılan kullanımı takip eden ayda fatura edilecektir.

## 5.4 Faturalama Sıklığı

IBM, vade bitiminde ödenecek olan limit aşım ücretleri ve kullanım tipi ücretleri dışında, seçili faturalama sıklığına bağlı olarak, ödenmesi gereken ücretler için faturalama sıklığı süresinin başında Müşteriye fatura düzenleyecektir.

## 6. Süre ve Yenileme Seçenekleri

Bulut Hizmetinin süresi, Yetki Belgesinde belgelendiği şekilde, Bulut Hizmetine erişiminin etkinleştirildiğinin IBM tarafından Müşteriye bildirildiği tarihte başlar. Yetki Belgesinde Bulut Hizmetinin, otomatik olarak mı yenileneceği, sürekli kullanım esasına göre mi işleneceği yoksa kullanım süresinin sonunda sona mı ereceği belirtilir.

Otomatik yenileme için: Müşteri, sürenin sona erme tarihinden en az doksan (90) gün önce yazılı olarak olanağı kullanımını yenilemeyeceğini bildirmedeği sürece, Bulut Hizmeti Yetki Belgesinde belirtilen süreye uygun olarak kendiliğinden yenilenir. Yenilemeler, fiyat teklifinde belirtilen yıllık fiyat artışına tabidir. Otomatik yenilemenin, IBM'in Bulut Hizmetinin geri çekileceğine dair bildiriminden sonra olması durumunda, yenileme süresi, hangisi önce ise, mevcut yenileme süresinde veya duyurulan geri çekme tarihinde sona erecektir.

Sürekli kullanım için: Müşteri, sürenin sona erme tarihinden doksan (90) gün önce yazılı olarak olanağı kullanımını sona erdireceğine ilişkin bildirim gönderinceye kadar, Bulut Hizmeti aylık kullanım esasına göre kullanılmaya devam edecektir. Bulut Hizmeti, doksan (90) günlük bu bildirim süresinin sona ermesini izleyen takvim ayının sonuna kadar kullanılmaya devam edilebilir.

## 7. Ek Koşullar

### 7.1 Genel

Müşteri, Bulut Hizmetlerini tek başına veya diğer ürünlerle veya hizmetlerle birlikte, aşağıda belirtilen yüksek riskli faaliyetlerden herhangi birini desteklemek amacıyla kullanamaz: Nükleer tesisler, toplu taşıma sistemleri, hava trafik kontrol sistemleri, otomotiv kontrol sistemleri, silah sistemleri, hava aracı navigasyonu veya iletişimi veya Bulut Hizmeti hatasının ölüm veya ciddi bir bedensel yaralanma tehdidi doğurabileceği diğer herhangi bir etkinliğin tasarlanması, inşası, denetimi veya bakımı.

### 7.2 Beta İşlevleri

Bulut Hizmetin bazı işlevleri, özellikleri veya bileşenleri, ön yayın düzeyleridir veya önizleme teknolojisidir ve bunlar, Bulut Hizmeti dahilinde "Beta" ("Beta İşlevleri") olarak belirtilir. Bu Beta İşlevleri, bu maddedeki sınırlamalara ve koşullara tabi olarak Müşterinin Bulut Hizmetini izin verilen şekilde kullanımının bir parçası olarak kullanılabilir. Beta İşlevlerinin kullanımından doğan risk Müşteriye aittir ve bunlar hiçbir destek yükümlülüğü olmaksızın sağlanır. Beta İşlevleri, **mülkiyete, hak ihlali yapılmayacağına ya da müdahalede bulunulmayacağına ilişkin garanti ve ürün ya da hizmetin ticari satış koşullarına ve belirli bir amaca uygunluğuna ilişkin herhangi bir zımni garanti ve koşul dahil, ancak tamamı bunlarla sınırlı olmamak üzere açık ya da zımni hiçbir garanti verilmeksizin "OLDUĞU GİBİ" esasıyla sağlanır.** Beta İşlevleri, IBM tarafından herhangi bir ürün veya hizmet olarak veya herhangi bir ürün veya hizmet içinde piyasaya genel olarak sunulmayabilir. IBM, Beta İşlevlerini herhangi bir bildirimde bulunmaksızın istediği zaman geri çekebilir veya bunlara erişimi sona erdirebilir. Müşterinin, Beta İşlevlerinin artık kullanılamaması sonucunda ortaya çıkabilecek herhangi bir veri kaybını önlemek amacıyla önlem alması gerekir. Beta İşlevleriyle ilgili olarak Müşteri tarafından IBM'e yapılan herhangi bir geri bildirim veya öneri, IBM'in ürün ve hizmetlerinin geliştirilmesi, dağıtılması, devreye alınması ve satış aşamalarında serbestçe kullanılabilir, kopyalanabilir, değiştirilebilir ve dahil edilebilir.

Kabul eden:

**Müşteri Şirketinin Ticari Unvanı** adına ("Müşteri")

İmza \_\_\_\_\_

Yetkili imza

Unvan:

İsim (el yazısı veya daktiloyle):

Tarih:

Müşteri Numarası:

Müşteri Adresi:

Kabul eden:

**<İlgili IBM Şirketinin Ticari Unvanı adına>** ("IBM")

İmza \_\_\_\_\_

Yetkili imza

Unvan:

İsim (el yazısı veya daktiloyle):

Tarih:

Sözleşme Numarası:

IBM Adresi: